

**REGOLAMENT PE CONCESSION IN ÛS DES SALIS E DES AREIS
ESTERNIS DI PROPRIETÂT DE PROVINCIE PAR CUNVIGNIS,
MANIFESTAZIONS E INIZIATIVIS DIFERENTIS**

TABELE DAI ARTICUI

ART. 1 – PRINCIPIIS GJENERÂI

ART. 2 – FINALITÂTS

ART. 3 – ÛS

ART. 4 – CONCESSION A TIERÇS

ART. 5 – MODALITÂTS DI DOMANDE

ART. 6 – MODALITÂTS DI CONCESSION

ART. 7 –TARIFIS

ART. 8 – SERVIZIS NO SOGJETS A TARIFE E AGJEVOLAZIONS

ART. 9 – RINUNCIE AL ÛS

ART. 10 – REVOCHE DE CONCESSION

ART. 11 – PRESCRIZIONS IN MATERIE DI SIGURECE

ART. 12 – OBLICS DAL CONCESSIONARI

ART. 13 – RESPONSABILITÂTS DAL CONCESSIONARI

ART. 14 – RISARCIMENT DI DAMS

ART. 15 – JENTRADE IN VORE

(nota del traduttore: non vengono tradotti i nomi delle vie e dei palazzi perché ancora la Provincia di Pordenone non ha dato indicazioni ufficiali quali apposizione di targhe con toponomastica in friulano)

ART. 1

PRINCIPIS GJENERÂI

1. Chest Regolament al discipline l'ûs des Salis e des Areis esternis di proprietât de Provincie di Pordenon, logadis tes sedis di "Corso Garibaldi", "Largo San Giorgio" e di "Villa Carinzia" in "Viale Martelli" a Pordenon.
2. A jentrin te liste des Salis:
 - a) la Sale dal Consei e lis sôs pertinencis;
 - b) lis Salis di rapresentance di Palaç Sbrojavacca e di Palaç Pera e lis sôs pertinencis;
 - c) la Sale des Colonis;
 - d) la Sale des esposizions di Corso Garibaldi;
 - e) la Sale pes Conferencis di Villa Carinzia.
3. Lis Salis che si fevele tal come 2 a son centris culturâi di interès public pe cognossince, pe promoziun e pe valorizazion dai bens artistics storicis e ambientâi te Provincie di Pordenon.
4. Lis Areis esternis a son il Parc di Villa Carinzia e chês altris Placis di Largo San Giorgio.

ART. 2

FINALITÂTS

1. Chest Regolament si propon di razionalizâ l'ûs des structuris sore nomenadis, di fissâ criteris, modalitâts e condizions pe concession a tierçs, di mût di semplificâ lis proceduris relativis.
2. Ai fins di chest Regolament, cul tiermin "Salis" si intindin dutis chês dal art. 1 come 2 e cul tiermin "Areis esternis" chês dal art. 1 come 4.

ART. 3

ÛS

1. Lis Salis e lis Areis esternis si puedin doprâ pes:
 - iniziativis di caratar istituzionâl promovudis e/o inmaneadis de Provincie;
 - ativitâts di tierçs pes tipologjiis dal articul 4; par tierçs si intindin i Ents publics, lis Fondazions, lis Associazions e i Comitâts cence fins di vuadagn, i partîts politics, i sindacâts, lis societâts e lis ditis privadis;
 - ativitâts des scuelis.
2. L'ûs de Sale dal Consei e je riservade prin di dut aes adunancis dal Consei Provinciâl e des sôs articolazions (Comissions, Grups Consiliârs).
3. Lis ativitâts promovudis e/o inmaneadis diretementri de Provincie a àn la precedence su ogni altre iniziative.

ART. 4

CONCESSION A TIERÇS

1. Lis Salis e lis Areis esternis si puedin doprâ par cunvignis, par conferencis, par assembleis e in gjenêrâl pes manifestazions di interès culturâl, artistic, ricreatîf, sociâl, musicâl, sientific e didatic. Al reste escludût l'ûs de struture pes manifestazions che no son compatibilis cu la nature, cu la acustiche e cu la capience des Salis o cu la sigurece dal ambient.
2. ~~Al reste anje escludût l'ûs par fins comerciâi (ativitâts di propagande, dimostrazions, venditîs e vie indenant), pes ocasions dulà che al è proviodût un rinfrescs, un cafè, un gustâ, une cene e, plui in gjenêrâl, pes cerimoniis privadis di cualsisedi nature. (abrogât cun at di C.P. N. 35 dai 25.09.2008)~~
3. Tal cors de campagne eletorâl, la concession des Salis e des Areis esternis par manifestazions in cualsisedi mût leadis a grups e a partîts politics o a candidâts sengui e ven dissiplinade de normative in vore in materie eletorâl.

ART. 5

MODALITÂTS DI DOMANDE

1. I sogjets interessâts a àn di fâ domande pal ûs des Salis al Servizi Culture de Provincie di Pordenon **almancul 30 dîs prime, e no plui tart di 4 mês**, de date previodude pe iniziative.
2. Te domande al va specificât:
 - l'ogjet de iniziative;
 - il program;
 - lis zornadis e i oraris cuant che si varès di doprâ lis Salis e lis Areis esternis, cun ducj i timp che a coventin par meti sù e par gjavâ dut ce che al serf pe ocasion;
 - l'orari di davuelziment (inizi e fin) de iniziative, par ogni date;
 - il non de persone responsabil de manifestazion;
 - i dâts dal sogjet che al fâs domande (legâl rapresentant, codiç fiscâl, reson/denominazion sociâl e partide IVZ ai fins de emission de fature relative).

ART. 6

MODALITÂTS DI CONCESSION

1. La concession pal ûs le da dentri di 15 dîs il Dirigent dal Servizi Culture, dopo che al à verificade la disponibilitât des Salis e des Areis esternis, la nature de iniziative e di ogni altri element bon par mertâ la concession.
2. In câs di domandis pe stesse date, la precedence le da l'ordin di timp di presentazion, stant ferme la prioritât indicade tai comis 2 e 3 dal art. 3 precedent.
3. La Provincie e gjestis, e vierç e e siere lis Salis e lis Areis esternis, e controle che al sedi

risprietât chest Regolament a mieç de opare dal personâl dependent o di une dite specializade.

ART. 7 TARIFIS

1. Par ogni ûs e je une tarife di paiâ, fûr che pes iniziativas inmaneadis diretementi de Provincie.
2. Il concessionari al è tignût a paiâ la tarife cu lis modalitâts e cui tiermins indicâts te concession che i ven dade, dentri de date di ûs dai imobii.
3. Lis tarifis lis stabilis la Zonte Provinciâl, che lis inzorne an par an secont la variazion dai coscj di ogni servizi erogât, cun riferiment al andament dai indis ISTAT.
4. Il mancjât paiament tai tiermins sore indicâts al compuarte la escluson in automatic dal ûs des Salis e des Areis esternis de Provincie di chel moment indenant.

ART. 8 SERVIZIS NO SOGJETS A TARIFE E AGJEVOLAZIONS

1. L'ûs des Salis e des Areis esternis al ven dât di bant pes iniziativas:
 - des scuelis di competence Provinciâl;
 - dai ents, dai istitûts, des associazions e di chei altris sogjets publics e privâts che a promovin iniziativas insiemit cu la Provincie su la fonde di acuardis e/o di convenzions;
 - dai ents publics o privâts dulà che la Provincie e je un dai socis;
 - dai ents istituzionâi.
2. Lis scuelis che no son sot de competence di Provincie a puedin domandâ l'ûs des structuris sore il paiament di un impuart pâr a un tierç de tarife aplicade.

ART. 9 RINUNCIE AL ÛS

1. La rinuncie al ûs des structuris e va comunicade in forme scrite al Dirigjent dal Servizi almancul 5 dîs prin de date fissade pe ocasion. Se il tiermin nol ven risprietât, e ven aplicade une penâl pâr al 10% de tarife.

ART. 10 REVOCHE DE CONCESSION

1. Il Dirigjent dal Servizi al à facultât di revocâ, cun proviodiment motivât e dut câs cuntun preavîs di almancul 72 oris, une concession za dade se a àn di davuelzisi occasions istituzionâls ecezionâls.

2. La concession e pues ancje jessi revocade par motîfs di sigurece e di salût publichis improvîs.
3. Ce che al ves di jessi stât za paiât a cualsisedi titul pal ûs des struturis al vignarà rimborsât.

ART. 11

PRESCRIZIONS IN MATERIE DI SIGURECE

1. Il concessionari al è tignût a obedî cun atenzion a lis disposizions di leç in materie di sigurece e di ûs di locâi publics.
2. Il concessionari al è tignût a sigurâ, tal cors de manifestazion, la presince da so personâl istruît di pueste par che al fasi rispjetâ i limits massims di puartade, par che al mantegni lis jessudis libaris e subit prontis pal ûs, par che al controlli che la manifestazion si davuelzi ben e cun ordin e par che al sepi gjestî chês emergjencis che a vessin di capitâ.
3. La Provincie e je libare di ogni responsabilitât che e derivi di dams causâts dal mancjât rispjet, de bande dal concessionari, di ce che al è stât dit.

ART. 12

OBLICS DAL CONCESSIONARI

1. Il concessionari al è obleât a:
 - a) fâ rispjetâ la improibizion di fumâ tes salis e tai locâi dongje;
 - b) no picjâ tes parêts e sù pes colonis dai locâi bandieris, manifescj, locandinis, fotografiis, simbui e ce che al pues ruvinâ i locâi;
 - c) no tirâ sù struturis, sieraments o altris oparis che a puedin ruvinâ l'ambient (pedane, cabine di regjie, parêts e paviments, ferâl e vie indenant);
 - d) no alterâ o gambiâ la colocazion dai implants e des furniduris de sale;
 - e) proviodi a metisi in regule cun dutis lis tassis, lis impuestis e cui dirits (come SIAE o altri);
2. Se a coventin, i permès pal davuelziment des manifestazions programadis al varà di domandâju diretementi il concessionari, che si assumarà dutis lis spesis fiscâls dal câs.
3. La Aministrazion Provinciâl e manten a so caric e e proviôt diretementi a fâ fâ lis puliziis e a dâ assistance tecniche par dut il timp dal ûs de Sale.

ART. 13

RESPONSABILITÂTS DAL CONCESSIONARI

1. Il concessionari al scuen tornâ a consegnâ lis Salis e lis Areis esternis dentri dal tiermin stabilît te concession, tal stât che a jerin cuant che lis à vudis in consegne.
2. Il concessionari al è responsabil di ogni dam fat sedi di lui sedi di altris, e al è obleât a controlâ e a custodî personis e robis. La responsabilitât civîl e je simpri dal concessionari, che al à di rispindi ancje dal compartament dal public che al cjape part a la iniziative.
3. Duncje, a la Provincie di Pordenon no i reste nissune responsabilitât par dams, robariis,

incidents o problemis di cualsisedi gjenar o nature, cuintri personis o robis di tierçs - dentri e di fûr des Salis e des Areis esternis - in dipendence o in conession cul ûs previodût de concession.

ART. 14

RISARCIMENT DAI DAMS

1. Se, intant che lis Salis e lis Areis esternis a vegnin dopradis, cualchidun i fâs dam a la furnidure, a lis structuris e ai implants, l'Ent al visarà par timp il concessionari e al adotarà i proviodiments dal câs pe tutele dal Ent stes, comprendude la imputazion des spesis, se a 'ndi son, a caric dal concessionari.
2. Il concessionari al à di paiâ lis spesis sore menzonadis dentri di 30 dîs dal riceviment de contestazion formâl.

ART. 15

JENTRADE IN VORE

1. Chest Regolament al jentre in vore a partî de date che e devente esecutive la deliberazion di aprovazion fate dal Consei Provinciâl, come che al vûl il Test Unic des leçs sul ordenament dai ents locâi cumò in vore - D.Lgjs. n. 267/2000.
2. Par ce che ta chest Regolament chi nol è pandût clâr, a valin lis disposizions di leç in vore in materie.